

*Львівський національний університет імені Івана Франка*  
**Факультет іноземних мов**  
**Кафедра світової літератури**

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ  
 факультету іноземних мов  
 Львівського національного університету  
 імені Івана Франка

Голова Вченої ради  
 Сулим В. Т. / \_\_\_\_\_ /  
 Протокол № \_\_\_\_\_ від «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 р.

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**ДВВ «ПОЕТИКА РОМАНТИЧНОГО РОМАНУ»**

**ОСВІТНІХ ПРОГРАМ**  
 «Німецька та друга іноземні мови і літератури»  
 першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
 за спеціальністю 035 Філологія  
 галузі знань 03 Гуманітарні науки  
 кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією

Форма навчання	Курс	Семестр	Кредитів ECTS	Загальн. обсяг (год.)	Всього аудит. (год.)	у тому числі (год.):			Самостійна робота (год.)	Контрольні (модульні) роботи (шт.)	Розрахунково-графічні роботи (шт.)	Курсові проекти (роботи) (шт.)	Залік (сем.)	Екзамен (сем.)
						Лекції	Лабораторні	Практичні						
Денна	4	5	3	90	32	32	-		68	2 мод.	-	-	5	-

Навчальна програма складена на основі *освітніх програм* 035 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька: *німецька та англійська мови і літератури*.

Навчальна програма складена:  
канд. філол. наук., доц. Мельник Д.М.

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри світової літератури  
Протокол № 9 від 29 травня 2020 р.

Завідувач кафедри світової літератури \_\_\_\_\_ /проф. Мацевко-Бекерська Л.В./

29 травня 2020 р.

## 1. РІВЕНЬ СФОРМОВАНOSTІ ВМІНЬ ТА ЗНАНЬ

<b>Програмні компетентності</b>	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та інновацій і характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Здатність спілкуватися державною мовою в усній і письмовій формах (ЗК 1)</li> <li>2) Здатність спілкуватися іноземними мовами в усній і письмовій формах (ЗК 2)</li> <li>3) Здатність застосовувати набуті знання на практиці (ЗК 3)</li> <li>4) Здатність ідентифікувати, формулювати та розв'язувати проблеми (ЗК 4)</li> <li>5) Здатність до пошуку, аналізу й опрацювання професійно орієнтованої інформації з різних джерел (ЗК 5)</li> <li>6) Здатність використовувати інформаційні і комунікаційні технології, зокрема, у професійній діяльності (ЗК 6)</li> <li>7) Здатність до конструктивної критики і самокритики, прагнення самовдосконалення в особистісному та професійному аспектах (ЗК 7)</li> <li>8) Здатність працювати в команді та автономно (ЗК 8)</li> <li>9) Здатність розуміти суть, призначення й зміст гуманітарних наук, місце історії в системі гуманітарного знання, природу людського суспільства і роль особи в його функціонуванні (ЗК 9);</li> <li>10) Здатність усвідомлювати роль та значення культури в історії людства, розуміти та поважати різноманітність та мультикультурність сучасного світу (ЗК 10)</li> <li>11) Здатність усвідомлювати значущість загальнолюдських цінностей та етичних норм (ЗК 11)</li> <li>12) Здатність діяти із соціальною відповідальністю та громадянською свідомістю (ЗК 12)</li> <li>13) Здатність розуміти основні принципи буття людини, природи та суспільства (ЗК 13)</li> <li>14) Здатність проводити дослідження з елементами наукового пошуку та дотримуватися вимог до академічної доброчесності (ЗК 14)</li> <li>15) Здатність вчитися впродовж життя (ЗК 15)</li> <li>16) Здатність працювати в міжнародному контексті (ЗК 16)</li> </ol>
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Здатність ефективно використовувати державну та іноземні мови як мету та засіб навчання (ФК 1)</li> <li>2) Здатність визначати одиниці та рівні філологічного аналізу, зв'язки між ними і процеси, що впливають на них (ФК 4)</li> <li>3) Здатність аналізувати, описувати та класифікувати явища, об'єкти та процеси в синхронії і діахронії (ФК 6)</li> <li>4) Здатність використовувати знання теоретичних основ гуманітарних і соціально-поведінкових наук у професійній діяльності (ФК 11)</li> <li>5) Здатність вільно користуватись базовою філологічною термінологією (ФК 12)</li> <li>6) Здатність розуміти еволюційний шлях розвитку літературознавства, виявляти своєрідність національних літератур, зумовлену особливостями соціально-політичної історії країни та її культурних традицій, провідні тенденції розвитку сучасної літератури (ФК 13)</li> <li>7) Здатність інтерпретувати, аналізувати та критично оцінювати тексти різних жанрів і типів (ФК 14)</li> <li>8) Здатність використовувати методи наукового аналізу (ФК 15)</li> <li>9) Здатність застосувати у професійній діяльності сучасні технології, підходи, методи, принципи (ФК 16)</li> <li>10) Здатність виконувати типові професійні завдання вчителя іноземних мов та зарубіжної літератури (ФК 17)</li> <li>11) Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне</li> </ol>

### Програмні результати навчання

Програмні результати навчання (ПРН), визначені стандартом вищої освіти спеціальності:

- 1) Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, прагнути до саморозвитку та професійного самовдосконалення (ПРН 1)
- 2) Демонструвати належний рівень володіння державною мовою в побутовій, суспільній, навчальній і професійній сферах й дотримуватися вимог культури усного та писемного спілкування (ПРН 2)
- 3) Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору (ПРН 4)
- 4) Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня (ПРН 5)
- 5) Здатність усвідомлювати роль та значення культури в історії людства, усвідомлювати значущість загальнолюдських цінностей та етичних норм, розуміти та поважати різноманітність та мультикультурність сучасного світу (ПРН 6)
- 6) Розуміти основні принципи буття людини, природи та суспільства та виявляти соціальну свідомість та громадянську відповідальність (ПРН 7)
- 7) Чітко й виразно висловлювати свою думку, володіти логічними, експресивними та емоційними засобами вираження комунікативного наміру, уміти використовувати мовні засоби для побудови аргументації (ПРН 9)
- 8) Продукувати державною та іноземними мовами тексти різних типів, дотримуючись параметрів комунікативної відповідності, цілісності, зв'язності, лексичної адекватності та граматичної коректності (ПРН 10)
- 9) Аналізувати, описувати та класифікувати явища, об'єкти та процеси, формулювати узагальнення на основі емпіричних даних (ПРН 16)
- 10) Аналізувати, порівнювати, класифікувати і оцінювати різні напрямки і школи в лінгвістиці, літературознавстві та перекладознавстві (ПРН 17)
- 11) Характеризувати основні теоретичні та практичні аспекти лінгвістики, літературознавства та перекладознавства, вільно користуватись базовою філологічною термінологією (ПРН 18)
- 12) Володіти методами наукового аналізу і структурування мовного й літературного матеріалу (ПРН 19)
- 13) Розуміти специфіку літератури як одного із видів мистецтва, формулювати базові теоретичні положення літературознавства, визначати основні поняття, характеризувати основні закономірності літературного процесу від античності до сьогодення, виявляти своєрідність національних літератур, зумовлену особливостями соціально-політичної історії країни та її культурних традицій, провідні тенденції розвитку сучасної літератури (ПРН 20)
- 14) Аналізувати тексти різних жанрів і типів, розуміти експліцитну та імпліцитну інформацію (ПРН 21)
- 15) Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне дослідження з елементами наукового пошуку в галузі мовознавства, літературознавства, методики навчання іноземних мов і культур (ПРН 22)
- 16) Виконувати типові професійні завдання вчителя іноземних мов та зарубіжної літератури, враховуючи вікові та індивідуальні особливості учнів: визначати й аналізувати цілі, зміст, принципи, методи і прийоми, форми й засоби навчання іноземних мов та оцінювати результати навчальних досягнень, застосовувати сучасні технології навчання іноземних мов і зарубіжної літератури у навчально-виховному процесі (ПРН 23)

Шифр умінь та змістових модулів	Зміст умінь, що забезпечується
1	<p>В результаті вивчення даного розділу курсу студент повинен <b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• теорію роману як жанру, джерела формування роману;</li> <li>• генезу романтичного роману;</li> <li>• ознаки романтичного роману;</li> <li>• поетологічні особливості романтичного роману;</li> <li>• особливості ранньоромантичного роману про митця.</li> </ul> <p><b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• досліджувати художній та літературно-критичний текст;</li> <li>• проводити цілісний літературознавчий аналіз художнього та літературно-критичного тексту;</li> <li>• проводити поетикальний аналіз художнього тексту.</li> </ul>
2	<p>В результаті вивчення даного розділу курсу студент повинен <b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• тенденції розвитку роману в період пізнього романтизму;</li> <li>• особливості роману про художника, роману виховання пізнього романтизму;</li> <li>• особливість творчого методу К. Brentano, E. T. A. Goethe, Й. Айхендорфа.</li> </ul> <p><b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• досліджувати художній та літературно-критичний текст;</li> <li>• проводити цілісний літературознавчий аналіз художнього та літературно-критичного тексту;</li> <li>• проводити поетикальний аналіз художнього тексту;</li> <li>• аналізувати тенденції літературного процесу.</li> </ul>
3	<p>В результаті вивчення даного розділу курсу студент повинен <b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• поетологічні особливості історичного та готичного роману;</li> <li>• місце готичного роману в творчості E. T. A. Goethe;</li> <li>• місце історичного роману в творчості В. Гауфа та А. фон Арніма.</li> </ul> <p><b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• досліджувати художній та літературно-критичний текст;</li> <li>• проводити цілісний літературознавчий аналіз художнього та літературно-критичного тексту;</li> <li>• проводити поетикальний аналіз художнього тексту;</li> <li>• аналізувати тенденції літературного процесу.</li> </ul>

## 2. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. Лекційний курс

Шифр змістового модуля	Назва змістового модуля	Кількість аудиторних годин
1	Поетика романтичного роману. Ранньоромантичний роман про митця.	10

2	Романтичний роман про митця періоду пізнього романтизму.	14
3	Готичний та історичний роман у німецькій літературі романтизму.	6

2.2 Лабораторні заняття

2.3 Практичні заняття

2.4 ПРАКТИКА

2.5. Самостійна робота студента:

№ з/п	Форма роботи	К-сть годин
1.	Опрацювання тексту роману Ф. Шлегеля «Люцинда».	6
2.	Опрацювання тексту роману Новалиса «Генріх фон Офтердінген».	6
3.	Опрацювання тексту роману К. Brentano «Годві».	8
4.	Опрацювання тексту роману Е. Т. А. Гофмана «Життєва філософія kota Мурра».	6
5.	Опрацювання тексту роману Е. Т. А. Гофмана «Еліксири диявола».	6
6.	Опрацювання тексту роману А. фон Арніма «Хранителі корони».	6
7.	Написання підсумкового есе.	30
	<b>Разом</b>	<b>68</b>

### 3. ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ, МЕТОДИЧНИХ ТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ

#### Базова література

#### Художня література в перекладах українською та російською мовами:

1. Гете, Йоганн-Вольфганг. Літа науки Вільгельма Мейстера: роман / З нім. переклав С. Сакидон. - К.: Дніпро, 1970. - 520 с.
2. Гете. Годы учения Вильгельма Мейстера: роман. - Пермь: Пермское книжное изд-во, 1959. - 548 с.
3. Гельдерлин, Фридрих. Сочинения. - М.: Художественная литература, 1969. - 544 с.
4. [Гофман, Эрнст Теодор Амадей. Эликсиры Сатаны ; Ночные рассказы / Э.Т.А. Гофман ; сост. А.Л. Доброхотов.](#)
5. [Гофман, Эрнст Теодор Амадей. Життєва філософія kota Мура: Роман. - К.: Дніпро, 1983. - 372 с.](#)
6. [Новалис «Генрих фон Офтердінген» http://lib.ru/INOOLD/TIK/heinrich\\_von\\_ofterdingen.txt](http://lib.ru/INOOLD/TIK/heinrich_von_ofterdingen.txt)
7. Людвіг Тік «Подорожі Франца Штернвальда» <http://www.creator-tik.ru/shternbald.htm>
8. Шлегель, Фридрих. Эстетика. Философия. Критика. В 2-х томах. Т. 1. - М.: Искусство, 1983. - 480 с.
9. Иозеф Эйхендорф. Из жизни одного бездельника [http://lib.ru/INPROZ/EJHENDORF/taugenichts\\_rus.txt](http://lib.ru/INPROZ/EJHENDORF/taugenichts_rus.txt)

#### Критична література:

1. Ботникова Н.Я. Немецкий романтизм: диалог художественных форм. - Воронеж: ВМИОН, 2004.
2. Берковский Н.Я. Романтизм в Германии / Вступ. статья А. Аникста. - Ленинград, 1973.
3. Грешных, Владимир Иванович. Ранний немецкий романтизм: Фрагментарный стиль мышления / Гос. ком. РСФСР по делам науки и высш. шк. - Л: ЛГУ, 1991. - 140 с.
4. Дмитриев А.С. Проблемы иенского романтизма, 1975.
5. История немецкой литературы в 5-ти томах. Т. 3. - М., 1975.
6. Наливайко Д., Шахова К. Зарубіжна література 19 сторіччя. Доба романтизму. - Тернопіль, 2001.
7. Ханмурзаев Г.Х. Немецкий романтический роман. Генезис. Поэтика. Эволюция жанра. -

Махачкала, 1998.

8. Шалагінов Б. Романтичний словник: до історії понять і термінів раннього німецького романтизму.

[http://www.ekmair.ukma.kiev.ua/bitstream/123456789/403/1/Shalaginov\\_Romantychnij.pdf](http://www.ekmair.ukma.kiev.ua/bitstream/123456789/403/1/Shalaginov_Romantychnij.pdf)

#### Допоміжна

1. Аверинцев С. «Ученики из Саиса»: о самоопределении литературного субъекта в русском символизме.
2. Грешных В.И. Мистерия духа. Художественная проза немецких романтиков. - Калининград, 2001.
3. Костюк В.І. Поетика фрагменту і художня цілісність /Автореф. дис... канд.філ.наук 10.01.06 – К., 2000.
4. Литературная теория немецкого романтизма. Документы. Новалис, Тик, Вакенродер, Шлегель, Шеллинг / Ред. и вступ. статья Берковский Н. Я.
5. Мочернюк Н. Готичний роман у творчості Е.Т.А. Гофмана та І. Франка// Для добра мільйонів хай вічно живе: Збірник наукових праць на пошану 150-річчя від дня народження Івана Франка. – Івано-Франківськ: Місто НВ, 2008. – С.174-183.
6. Смолина О.В. Сказка и сказочность в творчестве Новалиса / Автореф. дисс.... канд.фил.наук 10.01.03. - Санкт-Петербург, 2001.  
<http://lit-prosv.niv.ru/lit-prosv/articles-ger/smolina-skazka-novalisa.htm>
7. Ханмурзаев Г.Х. К проблеме личности в романе Новалиса «Генрих фон Офтердинген» // Вестник МГУ, 1975. - № 2.
9. Ханмурзаев Г.Х. Немецкий романтический роман и проблемы его исследования//Вестник МГУ: Филология, 1989. - № 2.
10. Чавчанидзе Д. Романтический мир Эрнста Теодора Амадея Гофмана. - М., 1981  
<http://lib.ru/GOFMAN/mirgofm.txt>
11. Чавчанидзе Д. Автобиографизм в произведениях поздних немецких романтиков // От бароко до постмодернизма. - Днепропетровск, 1997.
12. Шалагінов Б. «Люцинда» Ф. Шлегеля як роман-концепт // Вікно у світ” : Німецькомовні літератури. - К., 2007. - № 1. - С. 29-39.

#### 4. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ

##### Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

Оцінка в балах	Оцінка ECTS	Визначення	За національною шкалою	
			Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку	Залік
90-100	A	<i>Відмінно</i>	<i>Відмінно</i>	<i>Зараховано</i>
81-89	B	<i>Дуже добре</i>	<i>Добре</i>	
71-80	C	<i>Добре</i>		
61-70	D	<i>Задовільно</i>	<i>Задовільно</i>	
51-60	E	<i>Достатньо</i>		

##### Методика нарахування балів

Загальна кількість балів за семестр– 100		
Поточний контроль	Підсумковий контроль	Прим.
50 балів	50 балів	

Презентації – 20 балів Тестові завдання – 30 балів	Есе	
---	-----	--

<b>Рівень навчальних досягнень, бал оцінки</b>	<b>Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів</b>
<b>Високий</b> <b>«відмінно»</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• студент має глибокі системні знання в обсязі та в межах навчальної програми, усвідомлено використовує їх у стандартних та нестандартних ситуаціях;</li> <li>• студент уміє самостійно аналізувати, оцінювати, узагальнювати опанований матеріал, самостійно користуватися джерелами інформації, приймати рішення;</li> <li>• студент на високому рівні володіє загальними знаннями, аргументовано використовує їх у різних ситуаціях, уміє знаходити інформацію та аналізувати її, ставити і розв'язувати проблеми;</li> <li>• студент має глибокі й міцні знання, здатний використовувати їх у практичній діяльності, робити висновки (при цьому він може припускатися незначних огріхів в аргументації думки тощо).</li> </ul>
<b>Достатній</b> <b>«дуже добре» - «добре»</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• студент досить добре володіє вивченим матеріалом, застосовує знання в дещо змінених ситуаціях, уміє аналізувати й систематизувати інформацію, використовує загальновідомі докази у власній аргументації;</li> <li>• знання студента є достатньо повними, він застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, уміє аналізувати, встановлювати найістотніші зв'язки і залежність між явищами, фактами, робити висновки, загалом контролює власну діяльність; відповідь його повна, логічна, обґрунтована, хоч і з деякими неточностями;</li> <li>• студент правильно, логічно відтворює навчальний матеріал, розуміє основоположні теорії й факти, вміє наводити окремі власні приклади на підтвердження певних думок, застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, частково контролює власні навчальні дії.</li> </ul>
<b>Середній</b> <b>«задовільно»</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• студент виявляє знання й розуміння основних положень навчального матеріалу; відповідь його правильна, але недостатньо осмислена;</li> <li>• студент з допомогою викладача здатний аналізувати, порівнювати, узагальнювати та робити висновки, вміє застосовувати знання при виконанні завдань за зразком;</li> <li>• студент розуміє основний навчальний матеріал, здатний з помилками й неточностями дати визначення понять, сформулювати правило;</li> <li>• студент з допомогою вчителя відтворює основний матеріал, може повторити за зразком певну дію.</li> </ul>
<b>Початковий</b> <b>«достатньо»</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• студент відтворює менш ніж половину навчального матеріалу, з допомогою викладача виконує елементарні завдання;</li> <li>• студент фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу, має нечіткі уявлення про об'єкт вивчення, виявляє здатність елементарно викласти думку;</li> <li>• студент може розрізняти об'єкт вивчення і відтворити деякі його елементи.</li> </ul>

## 5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Презентації, тестовий контроль, іспити.

Автор \_\_\_\_\_ /доц. Мельник Д. М./